



# ENFOPRENSA

AGENCIA CENTROAMERICANA DE NOTICIAS

Año 6/ no. 281

Del 2 al 8 de agosto de 1988.

## POLITICA

Fracasó iniciativa norteamericana contra Nicaragua  
Inestabilidad política frustra viaje de Cerezo a Ecuador  
Beneficiosa, la ayuda militar: Cerezo  
Denuncia la URNG una nueva etapa en la contrainsurgencia  
Guatemala cumple Esquipulas al amnistiar a golpistas  
Diálogo nacional, el 15 de septiembre: CNR  
Aquí el Mundo transmitirá desde Estados Unidos

## ECONOMIA

Renovaron México y Venezuela el pacto de San José

## INSURGENCIA

Maniobra insurgente causó más de cien bajas al ejército

## MOVIMIENTO POPULAR

Inició la UASP paros laborales  
Capturó la policía a cinco estudiantes  
Comete el ejército un "etnocidio político"

## DERECHOS HUMANOS

Asesinan a cuatro transportistas  
Secuestran a adulta y cinco infantes  
"Sombrio" el panorama de los derechos humanos en Guatemala  
El irrespeto a los DH dificulta la democratización: IS

## REFUGIADOS

Propaganda gubernamental en los campamentos de refugiados  
Los refugiados, problema humanitario para México



4° P 12315

## POLITICA

### FRACASO INICIATIVA NORTEAMERICANA CONTRA NICARAGUA

La reunión del secretario de Estado de Estados Unidos, George Schultz, con los cancilleres de Guatemala, Honduras, El Salvador y Costa Rica el 1 de agosto en la capital guatemalteca, no alcanzó su objetivo principal de aislar a Nicaragua, al concretar únicamente un documento de compromiso que no condena explícitamente al gobierno sandinista.

Tras una reunión de más de cuatro horas, que el ministro guatemalteco de Relaciones Exteriores, Alfonso Cabrera, calificó como "fecunda y prometedor", el funcionario norteamericano únicamente obtuvo un comunicado en el que se asienta que la auténtica democracia "necesita, entre otros requisitos, el pluralismo político, la libertad de asociación, la libertad de prensa, un sistema judicial imparcial, el apoliticismo de las fuerzas armadas, un sistema electoral honesto y respeto a los derechos humanos". El principal problema surgió cuando sólo el gobierno hondureño estuvo dispuesto a condenar explícitamente a Nicaragua, dado que El Salvador prefirió permanecer a la expectativa y Guatemala y Costa Rica mantuvieron una posición relativamente neutral, sin comprometerse con el documento elaborado por el Departamento de Estado.

Por su parte, el presidente guatemalteco Vinicio Cerezo, expresó su acuerdo con los resultados de la reunión y sugirió la realización de una nueva junta, que esta vez incluya al canciller nicaragüense.

### INESTABILIDAD POLITICA FRUSTRAN VIAJE DE CERESO A ECUADOR

La inestabilidad política y social existente en Guatemala, luego de conocerse de un nuevo complot contra el gobierno y el descontento de centrales sindicales, organismos populares y asociaciones estudiantiles, llevó al presidente Vinicio Cerezo a anular su proyectado viaje a Ecuador, donde asistiría a la toma de posesión del socialdemócrata Rodrigo Borja, estimaron medios de prensa el 6 de agosto.

Apenas un día antes, la prensa informó que un capitán, dos tenientes y dos subtenientes habrían tratado de apoderarse del Cuartel General "Justo Rufino Barrios", centro administrativo del ejército, en un hecho que tuvo lugar a fines de julio y que fue negado oficialmente por el gobierno y la Oficina de Relaciones Públicas de las fuerzas armadas.

El 6 de julio, el presidente Cerezo informó que tres civiles, identificados como Guillermo Florián Corado, José Recinos Zepeda y Alejandro Guzmán Román, originarios del oriental departamento de Jutiapa, fueron capturados y detenidos en el Cuartel General, acusados de intentar convencer a oficiales de alzarse contra el gobierno.

### BENEFICIOSA, LA AYUDA MILITAR: CERESO

La ayuda militar que Estados Unidos brinda a Centroamérica beneficia a la economía de esos países, porque con dicha asistencia, "estos países utilizarán sus propios recursos en impulsar su desarrollo y no los invertirán en armamento", afirmó el 4 de agosto el presidente guatemalteco Vinicio Cerezo.

Cerezo estimó que países centroamericanos aliados de Estados Unidos como Guatemala, Honduras y El Salvador, deben hacer fuertes inversiones en armamento para controlar sus respectivas situaciones internas y no pueden utilizar esos recursos para el desarrollo.

El mandatario dijo que hasta la fecha, más de 4,500 guerrilleros de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) se han acogido a la amnistía, contradiciendo informes de la propia insurgencia, según los cuales, los combatientes de la URNG totalizan 3,800.

## DENUNCIA LA URNG UNA NUEVA ETAPA EN LA CONTRAINSURGENCIA

El gobierno guatemalteco inició una nueva etapa de política de tierra arrasada por medio de bombardeos y ataques de artillería contra la población campesina del central departamento de Chimaltenango, denunció el 5 de agosto la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca -URNG-.

En la aldea El Socorro, jurisdicción del municipio Acatenango, unas 15 personas han muerto como consecuencia del bombardeo que en los días pasados han venido realizando aviones A37-B de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), protegidos por helicópteros artillados y obuses de 81 milímetros, señala la denuncia insurgente.

La URNG afirma que la aviación gubernamental descargó por lo menos 50 bombas y cohetes sobre las casas y cultivos de esa localidad el día 30 de julio por la mañana, en un bombardeo de más de una hora de duración que además afectó a numerosas comunidades asentadas en las márgenes del río Coyolate.

## GUATEMALA CUMPLE ESQUIPULAS II AL AMNISTIA A GOLPISTAS

Guatemala ha cumplido con los requisitos y opciones que da Esquipulas II y una prueba de ello es la amnistía que dejó en libertad a seis coroneles y ocho civiles implicados en el intento de golpe de Estado del 11 de mayo, afirmó el 5 de agosto el embajador guatemalteco en Nicaragua, Raúl González Garza, en una entrevista concedida al matutino mexicano El Día.

Sobre el aumento de la violencia, que en el mes de julio dejó como saldo 35 personas secuestradas y luego desaparecidas, así como 132 ejecuciones extrajudiciales, según cifras del periódico guatemalteco Prensa Libre, González Garza afirmó que esos hechos "están fuera del control del gobierno" y son producidos por "delincuentes comunes o por vendettas personales". Respecto de la represión gubernamental, el diplomático enfatizó que "lo que pasa es que en América Latina hay circulando una especie de armamento letal que puede ser utilizado en diferentes formas".

Finalmente, González Garza analizó a la política de "neutralidad activa" del presidente Vinicio Cerezo como el respeto a la libre determinación de los pueblos y la convivencia pacífica entre las naciones.

## DIALOGO NACIONAL, EL 15 DE SEPTIEMBRE: CNR

La Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) hizo el 8 de agosto un llamado al gobierno de la República y a todos los sectores del país para participar en un Diálogo Nacional que dará inicio el 15 de septiembre, conmemoración del Día de la Independencia centroamericana.

El documento que contiene la convocatoria para la realización del Diálogo Nacional ha sido elaborado por la CNR, para cuya presentación se convocará a una conferencia de prensa en los próximos días, a efecto de que todos los sectores nacionales conozcan los objetivos y temas del encuentro. Al respecto, el presidente de la CNR, obispo Rodolfo Quezada Toruño, afirmó que "el diálogo es el único camino válido y viable para resolver los problemas nacionales y regionales", recordando que los problemas de la región, "los debemos resolver los centroamericanos sin la ingerencia de potencias extranjeras".

## AQUI EL MUNDO TRANSMITIRA DESDE ESTADOS UNIDOS

El telenoticiero Aquí el Mundo, cerrado por presiones gubernamentales el pasado 6 de junio, reiniciará transmisiones diarias desde una ciudad de los Estados Unidos el próximo jueves 11 de agosto y podrá ser captado en Guatemala, informó el 8 de agosto el periodista Mario David García, director de ese medio de información y ex-candidato a la Presidencia de la República. Aquí el Mundo fue acusado de incitación a la rebelión por apoyar públicamente los intentos golpistas de mayo pasado y obligado a salir del aire luego que su concesionario, el Canal 3 de televisión, se negó

a renovar el contrato de transmisiones.

García añadió que las transmisiones del noticiero las hará un satélite Satcom 1, que lo difundirá por todo el territorio norteamericano, México, Centroamérica, el Caribe, Panamá, Colombia, Venezuela y norte de Brasil.

## ECONOMIA

### RENOVARON MEXICO Y VENEZUELA EL PACTO DE SAN JOSE

El Programa de Cooperación Energética para Países de Centroamérica y El Caribe- mejor conocido como Pacto de San José- fue renovado por octavo año consecutivo, anunció el 4 de agosto la Secretaría de Relaciones Exteriores de México.

El Programa -que incorpora por primera vez a Belice- busca estimular el financiamiento del comercio entre los países de Centroamérica y El Caribe con México y Venezuela, así como impulsar proyectos de coinversión de interés común para los participantes.

El documento explica que se destina el 20% de las respectivas facturas petroleras a financiar el intercambio comercial de bienes y servicios, además de proyectos de desarrollo económico a corto y largo plazo, dependiendo de las características de cada operación.

Añade que los créditos a corto plazo se concederán a una tasa de interés del 8% anual y hasta por cinco años y los de largo plazo se concederán hasta por 12 años a una tasa de interés del 6%, para financiar preferentemente bienes y servicios provenientes de México y Venezuela, principales productores petroleros de América Latina.

## INSURGENCIA

### MANIOBRA INSURGENTE CAUSO MAS DE CIEN BAJAS AL EJERCITO

La Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca -URNG- informó el 5 de agosto que tras una maniobra de fuerzas insurgentes en el río Coyolate, municipio San Pedro Yepocapa, del central departamento de Chimaltenango, tropas del ejército procedentes de la base militar de Santa Lucía Cotzumalguapa, Escuintla, chocaron con efectivos del destacamento castrense ubicado en la aldea El Socorro, provocándose entre sí más de un centenar de bajas. En la zona actúa el frente "Javier Tambriz" de la URNG, que a principios de junio causó más de 125 bajas al ejército en un enfrentamiento en el municipio Acatenango.

Asimismo, fuerzas insurgentes causaron nueve bajas al ejército en un combate que tuvo lugar el 31 de julio en el municipio Barillas, del noroccidental departamento de Huehuetenango.

Finalmente, la URNG informó que el 22 y 23 de julio, otras unidades guerrilleras ocuparon dos tramos de carretera que comunican a las localidades El Saraguate y El Cantabal, ubicadas en el municipio Ixcán, departamento de El Quiché.

## MOVIMIENTO POPULAR

### INICIO LA UASP PAROS LABORALES

La Unidad de Acción Sindical y Popular (UASP) inició el 8 de agosto por la mañana una serie de paros laborales de una hora diaria, como medida de protesta contra la

política económica gubernamental y previo a convocar a una huelga general si sus demandas no son atendidas.

Desde primeras horas de la mañana de ese día, sin embargo, fuerzas policiales y militares se hicieron presentes en todos los edificios públicos para impedir la realización del paro, por lo que este resultó parcial en la mayor parte de regiones.

La UASP demanda del gobierno del presidente Vinicio Cerezo la abolición de la liberación de precios de artículos básicos, la rebaja del precio de las gasolinas, aumentos salariales de emergencia, creación de la comisión de investigación de los desaparecidos y respeto a los derechos humanos.

#### CAPTURO LA POLICIA A CINCO ESTUDIANTES

Más de 40 mil personas, organizadas en seis columnas que convergieron frente al Palacio Nacional procedentes de distintos rumbos de la ciudad de Guatemala, expresaron el 4 de agosto su rechazo a las medidas económicas gubernamentales, que lesionan gravemente la economía de los hogares guatemaltecos.

La organización de la marcha de protesta resultó innovadora, porque las seis columnas de manifestantes tenían el propósito de presentar varios flancos en previsión de posibles medidas represivas del gobierno, comentaron medios de prensa.

Pese a ello, cinco estudiantes de nivel medio fueron capturados por efectivos policíacos y trasladados a un centro de detención en la radiopatrulla identificada con el número 3203 de la Policía Nacional, acción que generó el 5 de agosto una serie de protestas estudiantiles que incluyeron la quema de la puerta principal del Palacio Legislativo, ubicado frente al Instituto Nacional Central para Varones, institución de la que procedían los estudiantes capturados.

Estos fueron liberados la tarde del jueves 5 de agosto ante el aumento de las protestas callejeras, que provocaron la colocación de barricadas, la destrucción de un autobús urbano y un desquiciamiento vial en todo el centro de la capital guatemalteca.

#### COMETE EL EJERCITO UN "ETNOCIDIO POLITICO"

El ejército guatemalteco comete un "etnocidio político", por el temor de que la población indígena se ha constituido en una real alternativa de poder, afirma un comunicado que la delegación guatemalteca asistente a la Sexta Sesión del Grupo de Trabajo de Naciones Unidas sobre Poblaciones Indígenas emitió el 5 de agosto en Ginebra, Suiza.

La delegación denunció asimismo el aumento de las acciones contrainsurgentes del ejército, fundamentalmente desde octubre de 1987, para las que se utilizan miles de soldados que bombardean y ametrallan las comunidades campesinas, siendo las más fuertes las lanzadas en los departamentos de San Marcos, Sololá, Huehuetenango, El Quiché y El Petén.

Forman la delegación Rigoberta Menchú y Rosario Pu, del Comité de Unidad Campesina; Francisco Calí, del Comité Campesino del Altiplano; y Gabriel Ixmatá, del Movimiento Cooperativista Guatemalteco.

### DERECHOS HUMANOS

#### ASESINAN A CUATRO TRANSPORTISTAS

Los cadáveres de cuatro personas, con múltiples impactos de bala y decapitados, entre ellas tres dirigentes sindicales, fueron localizados el 4 de agosto a la altura del kilómetro 103 de la carretera que de la ciudad de Guatemala conduce al sureño departamento de Santa Rosa.

Tres de las víctimas fueron identificadas como Alvaro López, Luis Monzón y Daniel

Solares, que el 1 de julio pasado iniciaron una huelga de transportes de carga por carretera en demanda de mejoras salariales.

#### SECUESTRAN A ADULTA Y CINCO INFANTES

La señora Sandra Elizabeth Natareno, de 20 años de edad y sus hijas Marilyn Rosemary y Cindy Esperanza, de tres y un años, respectivamente, fueron secuestradas el 31 de julio en la ciudad de Guatemala, denunció el padre de las menores.

Por otra parte, los menores Eliseo Escobar, Estanislao García y Rodolfo Díaz, de 7, 9 y 13 años de edad, fueron secuestrados por individuos no identificados, según diversas denuncias hechas el 2 de agosto por los padres de los infantes.

Roberto Simón Pérez, profesor de educación primaria en el central departamento de Chimaltenango, fue asesinado a balazos el 1 de agosto por un grupo de individuos no identificados, que lo atacaron en el interior de un comedor ubicado en las orillas del lago de Amatitlán, del departamento de Guatemala.

#### "SOMBRIO", EL PANORAMA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN GUATEMALA

El organismo humanitario internacional Americas Watch calificó el 4 de agosto como "muy sombría" la situación de los derechos humanos en Guatemala, pues continúa marcada por violentos abusos de parte de las fuerzas militares y paramilitares y por el cierre de los espacios políticos.

El vicepresidente de la entidad, Aryeh Neier, señaló que en Guatemala se ha observado un aumento de los asesinatos políticos y desapariciones de estudiantes, sindicalistas y campesinos y que con frecuencia existen evidencias de la vinculación de las autoridades a tales hechos.

#### EL IRRESPECTO A LOS DH DIFICULTA LA DEMOCRATIZACION: IS

La presidenta de la Internacional Socialista de Mujeres, Anita Gradin, de nacionalidad sueca, afirmó el 4 de agosto que la continuación de las violaciones de los derechos humanos es una de las principales dificultades para alcanzar la democracia en Guatemala.

La dirigente mundial de las mujeres socialistas realizó, entre el 1 y el 3 de agosto, junto a seis integrantes de ese organismo, un estudio sobre la situación política y social de Guatemala, como parte de una gira por el area centroamericana.

### REFUGIADOS

#### PROPAGANDA GUBERNAMENTAL EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS

Las comisiones permanentes de los más de 40 mil refugiados guatemaltecos asentados en los estados mexicanos de Campeche, Chiapas y Quintana Roo, denunciaron el 6 de agosto que el gobierno guatemalteco, a través de la Comisión Especial de Atención a Repatriados (CEAR), realizó propaganda de tipo contrainsurgente en sus visitas a esos asentamientos. Señalaron que miembros de la CEAR, particularmente en su visita del 2 de julio a los asentamientos de Maya Balam y Kuchumatán, en Quintana Roo, distribuyeron volantes que utiliza el ejército contra la guerrilla. Los refugiados enfatizaron que no están dispuestos a tolerar esta situación, porque ellos no son población combatiente, sino víctimas de la represión del ejército guatemalteco.

#### LOS REFUGIADOS, PROBLEMA HUMANITARIO PARA MEXICO

Para el gobierno de México, la situación de los refugiados guatemaltecos es un problema humanitario y no político, afirmó el 6 de agosto el coordinador general de

la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (COMAR), Oscar González, al asegurar que su gobierno no forzará la repatriación de más de cien mil refugiados guatemaltecos.

Ante los asistentes al tercer congreso nacional de la Asociación Mexicana de Estudios Internacionales (ANEI), el funcionario mexicano afirmó que hasta la fecha se han repatriado cerca de ocho mil refugiados, tres mil a través de COMAR y cinco mil cruzando la frontera por donde entraron. Indicó que a casi seis años de permanencia de los refugiados guatemaltecos en México, se ha pasado de una situación de emergencia, que duró los tres primeros años, a una de estabilidad, en la que la repatriación voluntaria viable y la integración económica, en Campeche y Quintana Roo, se consolidan gradualmente.